**Tytuł:** **Dwukulturowa tożsamość na przykładzie fragmentów biografii Papuszy przedstawionych w filmie 'Papusza'**

# Scenariusz autorstwa Kingi Białek

# Program: Kultura Polskich Romów. Poznajmy się

# Rodzaj materiału: Scenariusz lekcji

**Czas:**

90 min

**Obszar nauczania:**

Starsze klasy szkoły gimnazjalnej, edukacja obywatelska, edukacja międzykulturowa, historia i społeczeństwo, polonistyka, kulturoznawstwo.

**Treści nauczania zgodne z PP:**

PP przedmiotu Historia i Społeczeństwo:

II etap edukacyjny: klasy IV–V:

IV. Zainteresowanie problematyką społeczną. Uczeń ma nawyk dociekania w kontekście społecznym – zadaje pytania „dlaczego jest tak, jak jest?” i „czy mogłoby być inaczej?” oraz próbuje odpowiedzieć na te pytania.

1. Refleksja nad sobą i otoczeniem społecznym. Uczeń: 1) wyjaśnia, w czym wyraża sięodmiennośći niepowtarzalność każdego człowieka; 2) podaje przykłady różnorodnych potrzeb człowieka oraz sposoby ich zaspokajania.

3. Ojczyzna. Uczeń: 3) wymienia mniejszości narodowe i etniczne żyjące w Polsce i na wybranych przykładach opisuje ich kulturę i tradycje oraz wymienia miejsca największych skupisk Polaków na świecie.

**Pytania kluczowe:**

* Jakie są różnice kulturowe między Polakami a Romami?
* Na czym polegało życie Papuszy w dwóch kulturach?

**Słowa** **kluczowe**:

kultura, Romowie/Cyganie, kultura romska, tożsamość dwukulturowa, Papusza.

**Cele lekcji**:

* uczniowie znają pojęcie tożsamość kulturowa, kultura,
* uczniowie znają różnice kulturowe między Polakami a Romami
* uczniowie rozumieją korzyści i trudności wynikające z dwukulturowej tożsamości
* uczniowie rozumieją, że każda kultura ma swoje wady i zalety w zależności z jakiej perspektywy na nią spojrzymy.

**Cele lekcji w języku ucznia:**

Na dzisiejszych zajęciach:

1. Zapoznasz się z kulturą Romów.
2. Uświadomisz sobie wartości kultur: polskiej i romskiej.
3. Uświadomisz sobie korzyści i trudności wynikające z dwukulturowej tożsamości.
4. Poszerzysz swoją wiedzę na temat takich pojęcia jak kultura i tożsamość kulturowa.
5. Dowiesz się, jak interpretować biografie osób żyjących w dwóch kulturach.

**Grupa docelowa:** uczennice i uczniowie gimnazjów (klasy VI)

**Długość lekcji:** 90 minut (bez projekcji filmu)

**Potrzebne materiały**

* flipczarty i markery
* tablica do flipcharta i taśma do przeklejania kilku flipchartów
* kartki/zeszyty do notatek
* karteczki samoprzylepne
* materiały dodatkowe dla nauczyciela (w załącznikach nr 1,2 i 3 wymienionych poniżej)
* spisane na flipcharcie wartości kultury polskiej i wartości kultury romskiej (w tabeli w tekście poniżej oraz załącznik nr 4)
* spisane na kolorowych samoprzylepnych karteczkach hasła obrazujace słowo kultura i tożsamość kulturowa (w tabeli w tekście poniżej oraz załącznik nr 5)
* wydrukowane i pocięte zadania dla grup (załącznik nr 6)
* ewentualnie kolorowe magzyny i kleje, bądź kredki (jeśli starczy nam czasu na rozwinięcie ostatniego ćwiczenia).

**Metody i formy pracy**

* projekcja filmu (przed zajęciami)
* praca w grupach
* dyskusja na forum
* burze mózgów
* analiza definicji
* rozwiązywanie zadań (analiza wypowiedzi i analiza historii – fragmenty filmu „Papusza”).

**Pomoce dydaktyczne**

* Film „Papusza” reż. J. Kos-Krauze i K. Krauze, 2013 r., 2 godz. 11 min.
* Artykuł „Kobiety Romów” z internetowej wersji miesięcznika „Dialog Pheniben” wydawanego przez Stowarzyszenie Romów w Polsce, z dnia 14.07.2006 r., autorstwa Marka Isztoka, dostępny pod linkiem: <http://www.jednota.pl/index2.php?option=com_content&do_pdf=1&id=483> oraz zamieszczony jako załącznik nr 1. do scenariusza. Artykuł jest źródłem informacji na temat roli kobiet w kulturze romskiej.
* Artykuł „Romowie i pamięć” ze strony internetowej Stowarzyszenia Panorama Kultur, z 2010 roku, autorstwa Małgorzaty Krakowia, dostępny pod linkiem: <http://www.pk.org.pl/artykul.php?id=20> oraz zamieszczony jako załącznik nr 2. do scenariusza. Artykuł jest źródłem informacji na temat tożsamości dwukulturowej Romów.
* Rozdział „Romowie” z publikacji „Edukacja przeciw dyskryminacji”, autorstwa Kingi Białek, wydanej przez Stowarzyszenie Vox Humana, 2008. Str. 81-92. Cała publikacja stanowi załącznik nr 3 do scenariusza oraz dostępna jest pod linkiem: <http://www.voxhumana.pl/files/Edukacja.pdf> . Rozdział stanowi źródło informacji na temat Romów w Polsce i na świecie.
* Rozdział 10 „Ramy zachowań społecznych w kulturze polskiej” z podręcznika akademickiego Pawła Boskiego „Kulturowe Ramy Zachowań Społecznych”. Wydawnictwo PWN i Academica SWPS, 2009. Rozdział stanowi źródło na temat wartości kultury polskiej.
* Publikacja Adama Bartosza „Nie bój się Cygana. Na dara Romestar”. Fundacja Pogranicze, Sejny, 2004. Publikacja stanowi źródło na temat wartości kultury romskiej.

Publikacje opisane powyżej stanowią pomoce dydaktyczne dla nauczyciela. Najbardziej przydatne teksty znajdują się w załącznikach i zachęcamy do zapoznania się z nimi. Pozostałe publikacje stanowią rozszerzenie i adresowane są do nauczycieli chcących pogłebić swoją wiedzę.

**NaCoBeZu:**

* Biografia Papuszy przedstawiona w filmie jest częściowo interpretacją życia Papuszy (autorskie spojrzenie na życie Papuszy okiem reżyserów i scenarzystów), zatem nie wszystkie fakty ukazane w filmie mają pokrycie w rzeczywistości bądź w literaturze fachowej; na przykład książka Andżeliki Kuźniak „Papusza” (Wyd. Czarne 2013, Wołowiec) obala pewne mity ukazane w filmie (przykładowo: Jerzy Ficowski mieszkał w romskim taborze około pół roku, a potem odwiedzał tabor przez kolejne lata, podczas gdy w filmie wskazane daty sygnalizują, iż mieszkał w taborze około 3 lat).
* Romowie są jedną z kilku mniejszości etnicznych w Polsce i z tego tytułu posiadają prawa i obowiązki związane z pielęgnowaniem, zachowaniem i kultywowaniem swojej kultury. Romowie, podobnie jak przedstawiciele każdej innej mniejszości narodowej (np. mniejszość niemiecka) bądź etnicznej (np. mniejszość kaszubska bądź łemkowska) w Polsce, mają prawa do zachowania i rozwijania swojej tożsamości kulturowej.
* Każda grupa odmienna kulturowo posiada swoją własną kulturę i tradycję. Tradycje te mogą być różne między różnymi grupami etnicznymi, co więcej mogą być sprzeczne. To, co w jednej kulturze stanowi wartość, w innej może być nie ważne, a nawet zakazane, bądź źle oceniane przez członków danej społeczności kulturowej. Każda kultura ma swoje wady i zalety, w zależności z jakiej perspektywy na nią spojrzymy.
* Zajęcia dotyczą Romów/Cyganów. Słowo „Rom” w języku romskim (*romani*) oznacza „człowiek”. Współcześnie w wielu dokumentach tę grupę etniczną określa się jako Romów, a nie Cyganów. W zbiorowej tożsamości Polaków i w języku codziennym częściej funkcjonuje słowo „Cygan” na określenie członków tej społeczności. Jako że słowo to ma często pejoratywne znaczenie, postuluje się używania terminu „Romowie”. Wielu Romów jednak nie ma nic przeciwko używaniu słowa „Cygan”, jednak znajdą się i tacy, którzy wolą, aby mówiono o nich „Romowie”.

**Przed zajęciami:**

a) Dla nauczycieli: warto zapoznać się z tekstami umieszczonymi w załącznikach, dotyczącymi kultury romskiej.

b) Dla uczniów: Uczniowie i uczennice oglądają film „Papusza” reż. J. Kos-Krauze i K. Krauze z 2013 roku. Projekcję najlepiej przygotować po lekcjach i wybrać się wspólnie całą klasą do kina (czas trwania filmu: 2 godz. 11 min) przed planowanymi zajęciami.

Zadania do wykonania przed zajęciami: przed obejrzeniem filmu klasę dzielimy na dwie grupy. Każda z grup otrzymuje inne zadanie do wykonania. Wyniki opracowanych zadań będą wykorzystane w trakcie zajęć.

* Pierwsza grupa otrzymuje zadanie spisania zasad kultury romskiej. Instrukcja dla grupy: „Podczas oglądania filmu zwróćcie uwagę, jakie są wartości i normy panujące w kulturze romskiej. Jakie zasady są stosowane w życiu codziennym Romów? Co jest dla nich ważne? Co jest normalne, a co nienormalne w kulturze romskiej dla Romów?”
* Druga grupa otrzymuje zadanie śledzenia biografii Papuszy. Pytania dla grupy: „Podczas oglądania filmu zwróćcie uwagę, jakie były najważniejsze wydarzenia w życiu Papuszy? Które wydarzenia miały największy wpływ na zmiany w życiu Papuszy?”

Każdy uczeń sam zastanawia się nad odpowiedziami na powyższe pytania, w zależności od tego, do jakiej grupy należał. Zachęć uczniów, aby po powrocie do domu poświęcili kilka chwil na spisanie swoich odpowiedzi, a następnie przyniesli je na zajęcia do szkoły.

**Przebieg zajęć**

1. **Wprowadzenie do zajęć. (ok. 10 min).**

Poinformuj uczniów, że na dzisiejsych zajęciach będzie analizować film „Papusza”. Fragmenty biografii głównej bohaterki filmu posłużą Wam do analizy dwukulturowej tożsamości. Przedstaw uczniom cele zajęć opisane powyżej w scenariuszu. Ustal zasady panujące na zajęciach: poinformuj uczniów, że zajęcia będą prowadzone metodami aktywnymi, w związku z tym potrzebna będzie aktywność każdego z uczniów oraz potrzebne będzie ustalenie zasad, dzięki którym praca na zajęciach będzie efektywniejsza. Jeśli klasa nie posiada kontraktu/zasad współpracy, zadbaj o to, by na tych zajęciach takie zasady pojwiły się. Przykładowe zasady, które mogą wesprzeć proces uczenia się międzykulturowego:

* Szanujemy siebie i innych
* Pytamy, jeśli czegoś nie rozumiemy
* Słuchamy siebie nawzajem
* Staramy się nie oceniać innych

Po ustaleniu kontraktu, warto na początku wyjaśnić uczniom termin „Rom”/”Cygan” (patrz: NaCoBeZu) i zachęcić uczniów do stosowania słowa „Romowie” na określenie członków tej społeczności.

1. **Krótka analiza filmu. (ok. 10 min.)**

Podziel uczniów na mniejsze grupy: optymalnie w każdej grupie powinny znajdować się po 3 osoby. Podział ten będzie miał znaczenie dla kolejnych ćwiczeń. W każdej grupie muszą znajdować się osoby, które odpowiadały na to samo pytanie w trakcie analizy filmu (czyli w 1 grupie nie mogą znaleźć się uczeń, który analizował kulturę Romów i uczeń, który analizował biografię Papuszy). Rozdaj grupom kartki do notatek oraz poproś uczniów, by użyli do analizy swoje notatki z filmu, o których zrobienie byli poproszeni w ramach pracy domowej. Każdą trójkę poproś o spisanie najważniejszych informacji:

* Trójki z pierwszej grupy spisują wartości kultury romskiej. Na kartach można zapisać to, co jest ważne w życiu Romów: np. zasady, wartości, normy. Jeśli grupy będą miały problem ze spisaniem wartości, można podpowiadać obszary życia, jakich te wartości mogą dotyczyć, np. zasady panujące w rodzinie, stosunek wobec kobiet, wychowywanie dzieci, itp. Warto jednak zostawić przestrzeń uczniom, gdyż film dosyć jasno przedstawia wartości kultury romskiej.
* Trójki z drugiej grupy spisują najważniejsze wydarzenia z życia Papuszy. Na kartach uczniowie mogą zapisać te wydarzenia, które powodowały największe zmiany w życiu Papuszy. Nie chodzi tu o streszczenie całej biografii Papuszy przedstawionej w filmie, a o wskazanie momentów zwrotnych w życiu romskiej poetki.

Na koniec przygotuj dwa flipcharty: na pierwszym flipcharcie zostaną spisane wartości kultury romskiej, a na drugim wydarzenia z życia Papuszy. Poproś pierwszą trójkę z grupy pierwszej. o dwie wartości, kolejną trójkę o kolejne dwie wartości i kolejne trójki o dodanie wartości, które jeszcze się nie pojawiły. Tak samo zrób w przypadku spisywania najważniejszych wydarzeń w życiu Papuszy. Możesz wybrać dwóch ochotników do zapisania flipchartów. Na koniec możesz poprosić uczniów z pierwszej grupy, by dopowiedzieli brakujące wydarzenia do flipcharta grupy drugiej i odwrotnie. Zawieś te flipcharty w widocznym miejscu – będą potrzebne w dalszej części zajęć.

1. **Wartości kultury polskiej i wartości kultury romskiej. (ok. 30 min)**

W trakcie tego ćwiczenia uczniowie będą analizować swoją własną kulturę. Poinformuj uczniów, że celem tego ćwiczenia jest uświadomienie sobie zasad własnej kultury. To właśnie przez pryzmat naszej kultury oceniamy inne kultury. Niektóre nasze wartości mogą być inne od tych, które są ważne dla przedstawicieli innych kultur. Żeby lepiej rozumieć inne kultury i odnajdywać się w wielokulturowym świecie, warto najpierw poznać swoją własną kulturę.

a) Praca w grupach nad wartościami.

W tym ćwiczeniu uczniowie pracują w grupach trzyosobowych. Ważne jest, aby grupy nie były większe, ponieważ ćwiczenie to wymaga wspołpracy w mniejszym gronie. Rozdaj uczniom kartki do notatek i poproś, aby przypomnieli sobie, kiedy byli małymi dziećmi i kiedy ich rodzice kształtowali w nich zasady dobrego zachowywania się. Poproś uczestników, aby przypomnieli sobie wartości, które były im wpajane przez rodziców w dzieciństwie. Być może część z tych zasad rodzice nadal przypominają, bo są dla nich ważne. Poproś uczniów, aby krótko w grupach porozmawiali ze sobą: niech każdy wymieni przynajmniej dwie wartości wpajane im przez rodziców w dzieciństwie.

Ćwiczenie to może sprawiać trochę trudności, gdyż nawet dorosłym czasem trudno jest nazwać wartości, które są dla nich ważne. Przypominanie sobie dzieciństwa może wzbudzać różne emocje. Dlatego też ważne jest, aby grupki były małe, by zachowane były zasady współpracy w grupie i stworzona była atmosfera przyjaznej pracy. W razie potrzeby możesz wesprzeć grupy dopytując się, co rodzice mówili, że ważne jest w życiu, jak należy się zachowywać, jak traktować młodszych/starszych, kto jest najważniejszy w rodzinie, o jakie wartości należy dbać, do czego w życiu należy dążyć. Na koniec każda grupa tworzy listę wartości, które najczęściej pojawiają się w czasie trójkowej dyskusji. Optymalnie, każda z grup powinna spisać ok 3-4 wartości. Ważne jest, aby grupy nie spisywały historii wychowawczych czy swoich doświadczeń, a same wartości.

W dalszej części tego ćwiczenia poproś każdą z grup, by przedstawiła swoje wartości i spisz wszystkie na jednym flipczarcie. Zwykle ćwiczenie to wykonywane w grupie jedno-kulturowej (większość polskich klas) powoduje, iż na flipczarcie pojawiają się te same wartości. Na tym właśnie polega wychowywanie do kultury: rodzice w danym kraju/w danej kulturze wpajają dzieciom te same wartości. [jeśli w klasie znajduje się dziecko odmienne kulturowo, również uwzględnij jego wypowiedzi, przyczym spisz te wartości na oddzielnej kartce].

b) Nauka wartości kultury polskiej i wartości kultury romskiej.

Na podsumowanie przedstaw grupom wartości kultury polskiej spisane na flipcharcie (poniżej w tabeli) oraz poproś grupy, by zerknęły na flipchart przygotowany na początku zajęć, na którym są wartości kultury romskiej, zaobserwowane w filmie „Papusza”. Porównaj oba flipcharty i wytłumacz uczniom, że już w dzieciństwie dzieci wychowywane w różnych kulturach, uczą się różnych wartości. Materiał do tego ćwiczenia stanowi poniższa tabela oraz dodatkowo jest on zamieszczony w załączniku nr 4, w wersji do wydrukowania.

|  |  |
| --- | --- |
| **WARTOŚCI KULTURY POLSKIEJ** | **WARTOŚCI KULTURY ROMSKIEJ** |
| - Rodzina  - Szanowanie rodziców  - Szacunek wobec starszych  - Szacunek wobec kobiet  - Edukacja, uczenie się  - Bycie miłym i koleżeńskim  - Wiara w Boga / religia katolicka  - Bycie miłym dla innych  - Bycie sprytnym i kreatywnym  - Człowiek ważniejszy niż pieniądze  - Omijanie prawa czasem się opłaca (np. ściąganie w szkole)  - Ładne mówienie językiem polskim  - Poprawna pisownia w języku polskim (literatura jest ważna) | - Rodzina wielopokoleniowa: przede wszystkim dziadkowie, pradziadkowie  - Ojciec jest zawsze głową rodziny  - Mężczyzna jest ważniejszy niż kobieta  - Dziecko jest bardzo ważne, ale edukacja szkolna nie jest mu potrzebna  - Taniec i muzyka są podstawa wspólnego bycia razem  - Bycie sprytnym, nawet kosztem kradzieży wobec gadziów (nie-Romów)  - Zakaz mówienia o zasadach swojej kultury  - Zakaz porozumiewnia się z gadziami w języku romskim  - Kobiety mają zwykle związane włosy i noszą długie spódnice  - Wczesne zamążpójścia i zakładanie rodziny. |

Przy przedstawianiu wartości kultury romskiej i polskiej możesz powiedzieć, że pochodzą one z fachowej literatury i są one zebrane na dużych grupach Polaków i Romów. Może zdarzyć się – jak to w każdej kulturze – że nie wszyscy zgadzają się z tymi wartościami, ale wszyscy wiedzą, co w danej kulturze jest dobre, a co nie. Będzie to też wstęp do kolejnego ćwiczenia, w którym wspólnie zastanowimy się, co się dzieje, jeśli ktoś żyje na co dzień w dwóch kulturach.

**4. Kultura i tożsamość kulturowa. (ok. 10 min.)**

W tym ćwiczeniu wspólnie opiszemy słowa, którymi posługujemy się w trakcie zajęć. Wcześniej wspominaliśmy o kulturze i dwukulturowej tożsamości. Wiemy z filmu „Papusza”, że główna bohaterka była Romką, ale żyła w kulturze polskiej. Zastanowimy się teraz, jakie są plusy i minusy dwukulturowej tożsamości.

Na początek metodą burzy mózgów poproś uczniów, by zastanowili się nad dwoma pojęciami:

* Pytanie dla trójek z pierwszej grupy: „Co to jest kultura?”
* Pytanie dla trójek z drugiej grupy: „Co to jest tożsamość kulturowa?”

Grupy zastanawiają się nad odpowiedziami. Żeby nie powielać metody zbierania danych z pierwszego ćwiczenia, możesz rozdać grupom kolorowe karteczki samoprzylepne i poprosić, by uczestnicy napisali na nich hasła/słowa/cechy obrazujące odpowiednio hasło „kultura” i hasło „tożsamość kulturowa”. Następnie na dwóch flipchartach zatytułowanych „Kultura” i „Tożsamość kulturowa” przyklej hasła wskazane przez trójki z obu grup. Nie będzie to problem, jeśli oba hasła będą zdefiniowane podobnie. Na koniec możesz podsumować pracę uczniów, przeczytać zapisane hasła oraz dokleić swoje hasła, które poszerzą wiedzę uczniów, według podanych poniżej definicji:

|  |  |
| --- | --- |
| **KULTURA** | **TOŻSAMOŚĆ KULTUROWA** |
| WARTOŚCI: to, co ważne w danej kulturze; to, z czego bardzo trudno zrezygnować | KULTURA: czyli system wartości, norm, stylów komunikacji i sposobów zachowań |
| NORMY: czyli to, co w danej kulturze uważa się za normalne bądź nienormalne, zdrowe/chore, dobre/złe, piękne/brzydkie | JĘZYK: język narodowy bądź język etniczny; spisany bądź niespisany. Pismo. |
| KOMUNIKACJA MIĘDZY LUDŹMI: czyli sposób, w jaki ludzie zwracają się do siebie, rozmawiają ze sobą | RELIGIA: czyli wiara, wierzenia, obrzędy religijne. |
| SPOSOBY ZACHOWAŃ: czyli to, jak mam się zachowaywać w danej sytuacji (jak traktować starszych, jak postąpić wobec dziecka, nauczyciela, itp.) | CECHY FIZYCZNE: rasa, wygląd, ale także strój. |
| STOSUNEK WOBEC INNYCH NARODÓW: czyli to, co myślimy o innych. | KRAJ, NARÓD: historia, terytorium. |

Tabelkę tę można również wydrukować, powielić i rozdać uczniom na zakończenie tego ćwiczenia. Warto na pewno zapytać uczniów, czy dodaliby jeszcze inne hasła do tych definicji.

1. **Analiza dwukulturowej tożsamości Papuszy. (ok. 25 min).**

Po zdefiniowaniu pojęć „kultura” i „tożsamość kulturowa” oraz po zapoznaniu się z wartościami kultury romskiej, poinformuj uczniów, że teraz przeanalizujecie konsekwencje wynikające z dwukulturowej tożsamości Papuszy. Nawiązujemy do flipcharta z początku zajęć, a tym samym do pracy grupy 2: przypominamy sobie najważniejsze wydarzenia z życia Papuszy, zwracając uwagę na dwukulturowy charakter jej życia.

W tym ćwiczeniu grupy mogą się powiększyć tak, aby ostatecznie w klasie powstały cztery równoliczne grupki. Każda z grupek otrzymuje jedno zadanie do wykonania. Zadania te należy wcześniej wydrukowac i pociąć. Zadaniami są dwie analizy wypowiedzi oraz dwie analizy historii. Zarowno wypowiedzi jak i historie pochodzą z filmu „Papusza”. Zadaniem grupek jest przeanalizowanie, czy zachowanie/wypowiedź Papuszy lub innej bohaterki/bohatera filmu wynikała z kultury romskiej czy polskiej. Dodatkowo, uczniowie w grupkach zastanawiają się, jakie mogą być konsekwencje takiego zachowania/takiej wypowiedzi dla Romów i Polaków. Każda z grupek otrzymuje 1 zadanie, w którym ma instrukcję i pytania pomocnicze.

Materiał do tego ćwiczenia stanowi załącznik nr 6 oraz dostępny jest on poniżej:

|  |
| --- |
| **Zadanie 1: Analiza wypowiedzi.**  Instrukcja: Przeczytajcie w grupie poniższą wypowiedź pochodzącą z filmu „Papusza”, a następnie odpowiedzcie na poniższe pytania.  Wypowiedź: *Prędzej uduszę i utopię moje dziecko niż puszczę je do szkoły.*  Pytania:   * Kto to mówi? * Z jakiej kultury jest ta osoba? * Jaka wartość jej przyświeca? * Jakie konsekwencje ma ta wypowiedź dla Romów, a jakie dla Polaków? |
| **Zadanie 2: Analiza wypowiedzi.**  Instrukcja: Przeczytajcie w grupie poniższą wypowiedź pochodzącą z filmu „Papusza”, a następnie odpowiedzcie na poniższe pytania.  Wypowiedź: *Czy książka [o Cyganach, autorstwa Jerzego Ficowskiego] nie zrani serca Papuszy?* Pytania:   * Kto to mówi? * Z jakiej kultury jest ta osoba? * Jakie wartości jej przyświecają, kiedy wypowiada te słowa? * Jakie znaczenie ma ta wypowiedź dla Romów, a jakie dla Polaków? |
| **Zadanie 3: Analiza historii.**  Instrukcja: Przeczytajcie w grupie poniższy fragment historii z filmu „Papusza”. Następnie odpowiedzcie na poniższe pytania.  Historia: „Papusza nie powstrzymuje weny i pisze wiersze, które następnie wysyła Jerzemu Ficowskiemu”.  Pytania:   * Jakie wartości jnią kierują? * Z jakiej kultury wynika jej zachowanie? * Jakie konsekwencje ma jej zachowanie dla Romów, a jakie dla Polaków? |
| **Zadanie 4: Analiza historii.**  Instrukcja: Przeczytajcie w grupie poniższy fragment historii z filmu „Papusza”. Następnie odpowiedzcie na poniższe pytania.  Historia: „Papusza popada w szaleństwo, po tym, jak zostaje wykluczona ze swojej społeczności”.  Pytania:   * Dlaczego Papusza zostaje wykluczona? * Jakich wartości bronią członkowie jej społeczności? * Jak Papusza jest postrzegana przez Romów, jak przez Polaków, a jak przez Was? |

Uczestnicy w grupkach konsultują odpowiedzi, a następnie prezentują je na forum, w kolejności numeracji zadań. Kolejność ta otworzy dyskusję podsumowującą. Można rozdać kartki do zapisania odpowiedzi. W przypadku, gdy któraś z grup nie przypomni sobie fragmentu historii lub nie rozwiąże zadania, można to zadanie przeanalizować na forum.

Jeśli dysponujemy dodatkowym czasem, można również poprosić grupy, aby swoje odpowiedzi zobrazowały za pomocą rysunków na flipchartach bądź też wyklejanek z wycinków z kolorowych magazynów, prezentujących ich wypowiedzi. Następnie takie prace można powiesić jedna obok drugiej, tworząc kolorwy tabor romski.

1. **Podsumowanie. (ok 5 min.)**

Na koniec zapytaj i podsumuj na forum konsekwencje wynikające z życia w dwóch kulturach. Mogą Ci w tym pomoc pytania pomocnicze:

* Jakie są plusy, a jakie minusy życia w dwóch kulturach?
* Jakie zyski osiągają i jakie koszta ponoszą osoby pochodzące z mniejszości kulturowych żyjące w dwóch kulturach (żyjące jednocześnie w mniejszości i z większością)?
* Jak rozumiecie dwukulturową tożsamość?
* Co myślicie o historii Papuszy – Romki żyjącej w Polsce?
* Czy współcześnie można spotkać osoby o podobnej biografii do Papuszy?

Na koniec możesz zadać jedno pytanie do zastanowienia się po zajęciach, a może do przygotowania wspólnego projektu:

* Co Wy możecie zrobić, aby osobom odmiennym kulturowo ułatwić życie w dwóch kulturach?

Podziękuj uczniom za aktywną pracę.

**Do opublikowania na blogu:**

* Spisane przez uczniów wartości kultury romskiej spójne z wartościami z literatury fachowej.
* Spisane przez uczniów definicje kultury i tożsamości kulturowej.
* Definicja dwukulturowej tożsamości
* Prace pisemne bądź obrazkowe powstałe w wyniku rozwiązania zadań.

**Załączniki do scenariusza:**

* Załącznik nr 1: Tekst pomocniczy dla nauczyciela: Artykuł „Kobiety Romów” z internetowej wersji miesięcznika „Dialog Pheniben” wydawanego przez Stowarzyszenie Romów w Polsce, z dnia 14.07.2006 r., autorstwa Marka Isztoka. Artykuł jest źródłem informacji na temat roli kobiet w kulturze romskiej.
* Załącznik nr 2: Tekst pomocniczy dla nauczyciela: Artykuł „Romowie i pamięć” ze strony internetowej Stowarzyszenia Panorama Kultur, z 2010 roku, autorstwa Małgorzaty Krakowia. Artykuł jest źródłem informacji na temat tożsamości dwukulturowej Romów.
* Załącznik nr 3: Rozdział „Romowie” z publikacji „Edukacja przeciw dyskryminacji”, autorstwa Kingi Białek, wydanej przez Stowarzyszenie Vox Humana, 2008. Str. 81-92. Rozdział stanowi źródło informacji na temat Romów w Polsce i na świecie.
* Załącznik nr 4: Wartości kultury polskiej i romskiej: do wydrukowania dla nauczyciela oraz do przepisania na flipchart.
* Załącznik nr 5: Definicje kultury i tożsamości kulturowej: do wydrukowania dla nauczyciela oraz do przepisania poszczególnych haseł na kolorowe samoprzylepne karteczki, a także ewentualnie do powielenia i rozdania uczestnikom po zajęciach.
* Załącznik nr 6: Zadania dla grup do analizy dwukulturowej tożsamości: do wydrukowania i pocięcia, a następnie rozdania grupom. Każda z grup otrzymuje 1 zadanie.